

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 18 (1923)  
**Heft:** 4

**Buchbesprechung:** Literatur

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

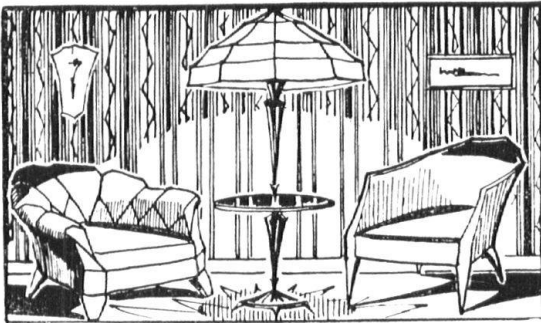
## Literatur

**Théoduline.** La chanson du Bon Vieux Valais. In vier Gesängen von *Jules Gross*, Kanonikus (Chanoine) am Grossen St. Bernhard.\*)

Ein Buch vom Heimweh und stillen Herzweh, die ergreifende Walliser Romanze eines frommen Geistlichen und feinen Poeten: das Lied vom alternden Mäd-

\*) Lausanne, Edition Spes. Preis brosch. Fr. 10.—; geb. Fr. 13.50.

chen, das seine Jugendliebe auf dem Altar der Pflicht zum Opfer dargebracht und sein junges Leben seinen früh verwaisten Geschwistern geschenkt hat. Die in den mannigfaltigsten Versmassen abwechselnde Dichtung ist aber auch ein hohes Lied der Heimatliebe; nicht nur wegen treuer Schilderung der Volksbräuche (Alpaufzug, Fronleichnamsfeier, Hirtenleben), sondern vor allem wegen ihres tiefen sittlichen Gehaltes und echt volkstümlicher Sprache, selbst in kunstvollster Form, wie dem häufig erscheinenden Sonett. Der Volksliedton dringt immer wieder durch, na-



**GEWERBEHALLE** der Zürcher Kantonalbank  
92 Bahnhofstrasse / ZÜRICH / Tel. Selnau 5170  
Amtliche Prüfung H75

DRAHTWAREN & LAMPENARMATUREN-FABRIK  
**ALF. R. MÜLLER**  
BASEL

H82



# ELCHINA

*der Kräftespender  
für Magen, Darm, Herz,  
Blut und Nerven*

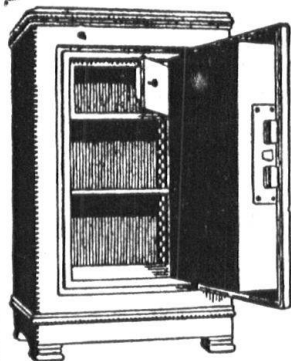
Flacon 3.75, Doppelflacon 6.25 in den Apotheken

Hauptdepôts: St. Gallen, Hausmann's Hechtopotheke  
Zürich, Hausmann's Urania-Apotheke  
Davos, Pharmacie Hausmann

H 56

## J. & A. STEIB / BASEL

Gegründet 1845



empfehlen feuer- und  
diebsichere

### KASSEN

zum Einlassen in  
Möbel u. Mauerwerk

H 31

## Ritter & Uhlmann

Bronzewarenfabrik

B A S E L

Clarastrasse 4

*Spezialität in elektrischen Beleuchtungs-  
körpern und elektr. Beleuchtungsanlagen*

*D i f f u s o r e n l a m p e n*

H 13

mentlich in der köstlichen Ballade vom  
Verbringen der grossen Theodulsglocke  
aus Rom nach Sion durch den schliesslich  
doch überlisteten Teufel, in dem reizen-  
den, tänzelnden Refrainliedchen «Turlu-  
rette» und in dem erschütternden schlich-  
ten Grabgesang mit seinem schweren, ban-  
gen Rhythmus, das ich hersetzen will:

Lentement  
On approche,  
Lentement,  
Lentement,  
Et la cloche  
Tristement  
Tristement  
A cette heure



H 73



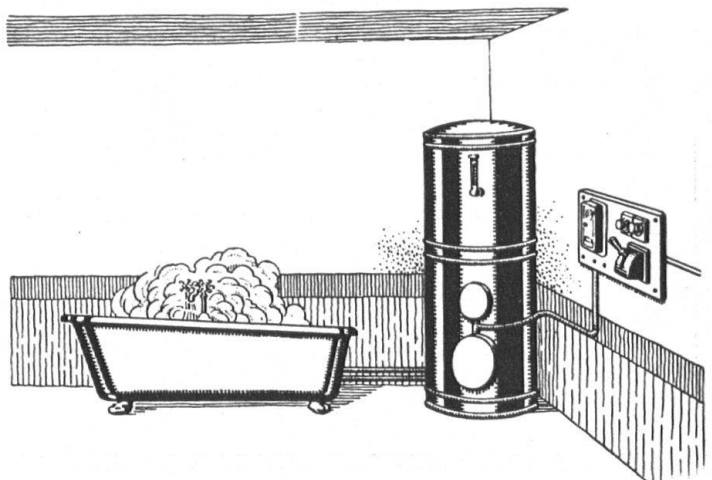
H 71

## PROMETHEUS A. G. L I E S T A L



Fabrik elektrischer Heiz-  
und Kochapparate

H 66



AKTIENGESELLSCHAFT  
**STEHLE & GUTKNECHT**  
Sulzer-Zentralheizungen  
**BASEL**  
Prima Referenzen

Prie et pleure,  
Morne glas,  
Hélas!

Der dichterische Höhepunkt ist die prachtvolle Anbetung des nächtlichen Matherhorns als eines riesigen Gottesaltars. Die sorgfältige Ausstattung dieser echten Heimdichtung durch den Verlag macht sie uns noch ganz besonders lieb: gute Kopfleisten (Mme Burnat-Provins, eine Mitbegründerin des Schweiz. Heimatschutz) und namentlich eigenartig stilisierte, eindrucksvolle Walliser Typen von Raphy Dallèves in kräftigen Farbdrucken. Arist Rollier.

Ludwig Vogel. Aus Leben und Briefen. Von K. E. Hoffmann. \*)

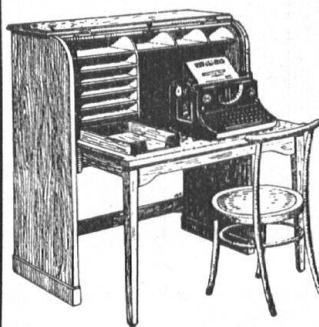
Eingehende Beschäftigung mit Vogels Nachlass und Briefwechsel war für K. E. Hoffmann Ausgangspunkt für Vorträge und deren schriftliche Festlegung; ein achtzig Seiten starkes, nach Zeichnungen, aber auch nach Bildern reich illustriertes Buch gibt nun weitem Kreisen Gelegenheit, sich mit der anmutigen Umwelt Vogels, mit seiner Entwicklung als Mensch und als Künstler vertraut zu machen. Der Untertitel «Aus Leben und Briefen» weist

\*) Verlag Schulthess & Co., Zürich.



H78

# PATENT- SCHREIBMASCHINENPULT



+ Brevet 84592/93481  
Französisches Patent No. 546626

FÜR HANDWERKER,  
INDUSTRIELLE,  
BANKEN

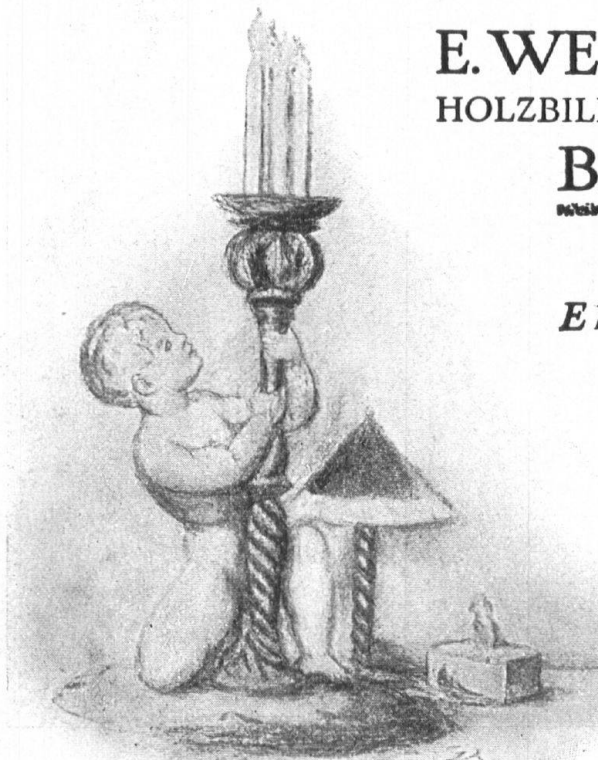
79

Prospekte zu Diensten  
Wiederverkäufer gesucht

PAUL NEF  
BUREAU MÖBEL-  
FABRIK HERISAU



H83



# E. WEIDMANN & CIE.

HOLZBILDHAUEREI & DRECHSLEREI

BASEL MÜLLHEIMERSTR. 53  
TELEPHON No. 3241

Spezialität:

Elektrische Beleuchtungs-  
körper in Holz

Tisch-, Nachttisch-  
und Wandlampen,  
fest oder verstellbar  
Schreibtisch- und  
Klavier-Lampen

Bodenständerlampen  
Hängeleuchter-  
Zuglampen

H 6

auf Ziel und Begrenzung der Arbeit hin, die keine erschöpfende Biographie sein will. Das Hauptgewicht legt der Autor auf die Lehr- und Wanderjahre, wobei Wien und dann Rom im eigentlichen Mittelpunkt stehen; wohl zeichnet sich in den frühesten Briefen und, was Hoffmann schön heraushebt, im *Spiegel des Heimwehs*, Vogels eigentliche Berufung zum Historien- und Kulturmaler der Schweiz — aber so eigentlich an dieser, für ihn ja wesentlichen Tätigkeit, sehen wir ihn nur wenig; für das Wort treten dann beredt

die Bilder ein. Wenn man Kleineres mit Grösserem vergleichen will, so gemahnt einen die belehrende und unterhaltsame Schrift Hoffmanns etwas an Ludwig Richters «Lebenserinnerungen eines deutschen Malers», die von Italien weit mehr berichten, als für das Wesen des Künstlers und den Gehalt seiner bleibenden Werke irgendwie richtunggebend war. Doch, wie wir uns bei Richter freuen, vom Werden zu hören, auch wenn das Sein und Vergehen nicht recht deutlich wird, so blättern wir gern in diesen Seiten aus «Leben

**WERKSTÄTTE FÜR GLASMALEREI UND KUNSTVERGLASUNG**  
STEINENVORSTADT 63 **FRITZ HAUFLE / BASEL** TELEPHON Nr. 7708

SPEZIALITÄT: WAPPENSCHIEBEN. KIRCHLICHE UND PROFANE GLASMALEREIEN  
RESTAURATION UND KOPIEREN ALTER GLASGEMÄLDE

**ALABASTER**  
BELEUCHTUNGSKÖRPER

Nur eigene Fabrikate  
**PIERRE FOURNAISE**  
Zollikerstrasse 159, ZÜRICH 8

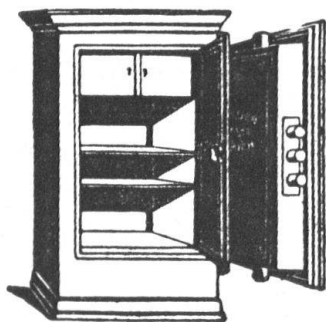


**ALB. WILDI**  
**SCHÖNENWERD**

Papeterie • Buchbinderei • Prägeanstalt  
Fabrik der patentierten „Ideal“-Möbel

Zur Messe in Basel, Halle III, Stand 468

H 65



H 36

**Kassen-Schränke**  
T r e s o r - A n l a g e n



**BAUER A.-G., ZÜRICH 6**  
GELDSCHRANK- UND TRESORBAU



und Briefen Vogels»; gern lesen wir, wie der Zwanzigjährige um 1809 mitten in historischem Geschehen zu Wien weilt, und gerade hier und in solcher Umgebung Entwürfe aus der vaterländischen Geschichte darzustellen unternimmt; «dass er sich damals der künstlerisch und sittlich grossen Aufgabe bewusst wurde, in vaterländischen Gemälden dem Schweizervolk seine Geschichte und seine besondere nationale Kultur vor Augen zu halten». Der literarischen und politischen Einflüsse, die sich später in gleichem

Sinne geltend machen, vergisst der Autor nicht zu erwähnen. Aus den gesprächigen, heimeligen Briefen früherer Zeit fesselt auch eine Stelle als volkscundliches Dokument; er werde die Schweiz künftig anders bereisen, schreibt der angehende Künstler dem Vater; «ich werde suchen, allerorten an Pfarrer, Vorgesetzte, Landammänner Empfehlungen zu erhalten und Bekanntschaften zu machen, um alle alten Sagen und Scharteken und Merkwürdigkeiten zu sammeln; ich werde auch alle in der Geschichte merkwürdigen Plätze



**A.G. CARL HARTMANN S.A.**  
**B I E L — B I E N N E**

GELANDER, GITTER ALLER ART, FIRMENSCHILDER  
 KOMPLETTE SCHMIEDEISERNE SCHAUFENSTER-  
 ANLAGEN IN GESCHMACKVOLLER AUSFÜHRUNG

**SHB**  
**VERKAUFSGENOSSENSCHAFT**  
**SCHWEIZER. HEIMATSCHUTZ**

Ständige Filialen in:

Basel: Blumenrain 3	Lugano-Paradiso: W. Geiger- Auingner
Biel: Sesslerstrasse 1	Neuenburg: Galerie d'Art
Brestenberg: Schloß Brestenberg	Ragaz: Frau H. Strahler- Freudweiler
Chur: Untere Gasse 312	Rheinfelden: Hotel Krone
Engelberg: W. Geiger-Auingner	Zürich: Thalstrasse 18, Haus z. Spindel

H99

**Direkte Verkäufe vermittelt die Geschäftsstelle:**  
**Schwanengasse 7, BERN**




**ESKIMO**

---

**OFEN- UND HERDFABRIK**  
**AFFOLTER, CHRISTEN & CO.**  
 AKT.-GES. 1864 BASEL

---






Projekte, Pläne  
 Kostenberechnungen  
 Viele Referenzen  
 Auskünfte kostenlos  
**ADANK, ARCHITEKT**  
 LENZBURG

H 61

genau zeichnen und wenn es eine blosse Heide wäre — und Schweizerkostüms will ich sammeln, dass einem das Herz im Leibe lacht.» Ludwig Vogel hat sein Versprechen gehalten und später mit grösster Gewissenhaftigkeit, aber auch mit Gefühl für Rasse und Farbe, hunderte solcher vaterländischer Studien und Skizzen geschaffen. Einen Beitrag zur frühen Heimatschutz-Gesinnung des sympathischen Zürcher Künstlers möchten wir noch einem Brief aus Rom entnehmen, wo Vogel zu tiefe Eindrücke vom farbigen Reiz alten Gemäuers in sich aufgenom-

men hatte, um gleichgültig zu vernehmen, wie man schon damals in der malerischen Vaterstadt Zürich «alles neu» machte, wenn nicht, wie heute, mit Kunststein und Abputzen der Sandsteinpatina, so doch mit Kalkbewurf und anderm. «Dass Zürich auch so ekelhaft angeweißigt und modernisiert wird», schrieb er am 20. April 1813, «ärgert mich gewaltig; sie wollen, scheint mir, unser Zürich auch in dem Geist verschönern, wie sie in Zeitungen lesen, dass Napoleons «segensreiche Hand» Rom und alle seine andern Städte verschönere, und jeder Stein, der

**L. SABEL** VORMALS BIEGER & CIE. **RORSCHACH**  
 GEGRÜNDET 1842 **PIANOFABRIK** TELEPHON No. 67  
 H80  
**SCHWEIZER-FABRIKAT ERSTEN RANGES**

MÖBEL-WERKSTÄTTEN  
 INNENDEKORATION

**AUGUST GYSI**

AMTHAUSGASSE 3  
 BERN

S P E Z I A L H A U S  
 FÜR GEDIEGENE WOHNUNGS-AUSSTATTUNGEN, APARTE FORMEN, ERSTKLASSIGE AUSFÜHRUNG. FREIE BESICHTIGUNG MEINER AUSSTELLUNGSRÄUME -- TELEPHON 3261

  
**LEINENWEBEREI LANGENTHAL**  
 AKTIENGESellschaft  
 LANGENTHAL  
 Vertrauenshaus in Bett-, Tisch- & Küchenwäsche. Baumwolltücher für Wäsche. Fertige Aussteuern.  
 VERLANGEN SIE SOFORT OFFERTE

**Zeno Durrer, Giswil (Ober)**

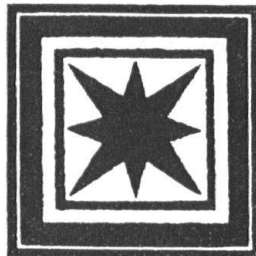
(Obwalden)

anerkannt leistungsfähiger Lieferant von:

**Parquets**

gelegt  
 oder  
 ungelegt

Katalog  
 zu  
 Diensten



**Hobel-  
 und Schnitt-  
 waren**

(Bauholz,  
 Bretter  
 und  
 Latten)

la. REFERENZEN

H 102



**LOCARNO**

Architekt Eug. Cavadini

Projekte. Pläne. Bauausführungen

Auskunft kostenlos

H 96

etwa noch ein bisschen an alte Zeiten erinnert, ist diesen Herren ein Aergernis. Ich möchte unserm Stadtrat eher auch noch den Vorschlag tun, alles, was zwischen dem Tor in Stadelhofen und dem im Niederdorf steht, einzureissen, damit man dann einen sogenannten freien «Coup d'œil» bekäme und eine neue Promenade.»

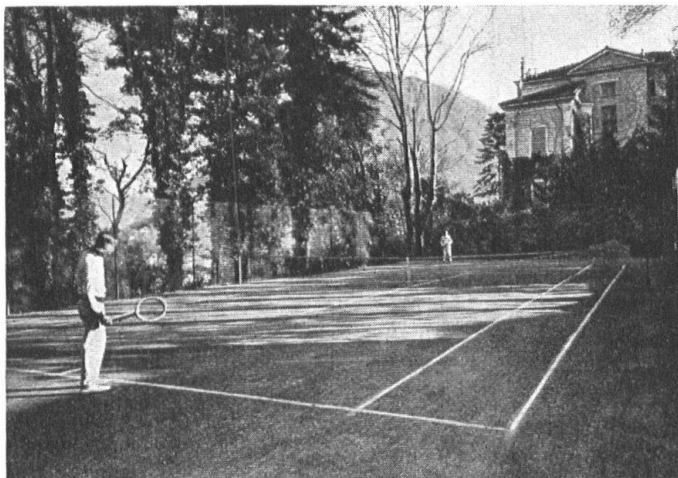
Könnte die schöne Publikation Hoffmanns nicht etwa eine Gesamtausstellung der Studien und Skizzen anregen, die — wie nur zu wenig bekannt! — im Landesmuseum aufbewahrt werden? Für Freunde von Volkskunde und Heimat-

schutz, aber auch für Maler und Kunstgewerbler wäre da Genuss und Belehrung in Fülle zu finden!  
*J. Coulin*

**Rapperswil, die Rosenstadt**, erzählt aus ihrer ereignisvollen Vergangenheit, sowie von ihrem tätigen und vergnüglichen Leben der Gegenwart, zu hundert Zeichnungen von *Martha Burkhardt*.\*

In Gottfried Kellers Sinngedicht hat Luzie eine Bücherei von interessanten Selbstbiographien angelegt und damit

\* Rotapfel-Verlag, Erlenbach-Zürich. Preis geheftet Fr. 9.—; geb. Fr. 10.50.



Tennisplatz in Lugano — Ausgeführt 1923

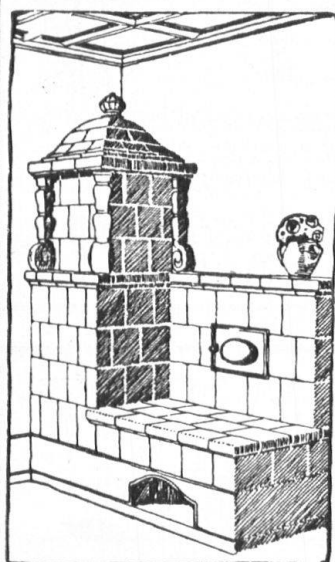
## Anlage von *Tennisplätzen*

mit Spezialmergel  
Dunkelgrüne Absandung

*Bruno Weber*  
*Basel*

Telegramm-Adresse: Tennisweber  
Telephon 1102

H 5



25 % Brenn-  
stoffersparnis  
wird durch unsere  
**Zentralheizungs-  
Kachelofen-  
Anlage**  
erzielt.

H 63

**Bestes Heizsystem**  
für das Einfamilienhaus  
Prima Referenzen

**Fritz Lang & Co.**  
Zürich 3, Ofenfabrik  
Staffelstr. 5 (Giesshübel)  
Telephon Selnau No. 2683

## *Bedachungs-Arbeiten* aller Art

werden gut, fachgemäss und prompt  
ausgeführt von

**FELIX BINDER**  
BEDACHUNGS - GESCHÄFT  
ZÜRICH 7

Holderstrasse 12

Telephon Hottingen 4358

H 115

**FELIX HELFENSTEIN'S ERBEN KUNSTSTEINFABRIK**  
LUZERN — TELEPHON 963

H 49



besten Geschmack und eigenes Denken bewiesen. Mit dieser drolligen und geistvollen, selbsterzählten Lebensgeschichte einer noch viel zu wenig bekannten Schweizerstadt hat der Rotapfelverlag eine überaus erfreuliche Reihe lebendiger Städte-monographien angefangen. Die im guten Sinne expressionistischen Bilder der feinsinnigen Herausgeberin Martha Burkhardt schenken der anziehenden Darstellung noch einen besonders lebenswerten Schmuck, der jeden Kunstfreund verlocken wird,

nach Luziens Vorbild hiermit eine Bücherei schweizerischer Städtebilder anzulegen: er wird's hier nicht zu bereuen haben.

Arist Rollier.

### Mitteilungen

Das «Baumfest» im Malcantone. An einem Apriltag zogen in aller Frühe etwa 300 Schüler aus den Gemeinden des Malcantone zu den Hängen des Monte Lema hinauf, um die «Festa dell'Albero» zu



# Nivada

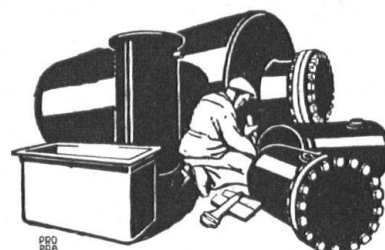
Emaillackfarbe für Gewerbe  
und Industrie

**Rudolf Gysin & Co Basel**  
**Lackfabrik**

In allen Droguerien erhältlich



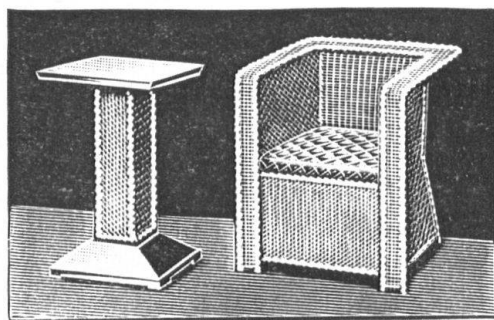
H17



Boiler, réservoirs, récipients d'expansion, conduites ainsi que travaux de ferblanterie en tous genres

**fich. Bertrams**  
**Bâle**

H3



**PEDDIG-ROHRMÖBEL**

NATURWEISS ODER IN JEDER  
BELIEBIGEN NUANCE  
GERÄUCHERT

GARTEN- u. TERRASSEN-  
ROHRMÖBEL in allen Farben  
LIEGESTÜHLE, DAVOSER  
und andere Systeme

**CUENIN-HÜNI & CIE.**  
Rohrmöbelfabrik, Kirchberg, K. Bern  
Verlangt unsern illustrierten Katalog

H24

**ARCHITEKTUR-  
KARTON-  
MODELLE**

\*

**H. LANGMACK**  
**Z Ü R I C H**  
Forchstrasse 290

H33